

MULTILINGVĂ  
MANUALE



## 0805700: REPARATIE ELECTRICA ALUMINIU PTYSS/NU „ODYSSEUS”



Înainte de a utiliza acest produs, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să-l păstrați pentru referințe ulterioare

---

## Prolog

Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a utiliza produsul.

Acest manual conține funcții, metode de asamblare și soluții pentru erori simple. Acest manual se aplică modelului nostru: „ODYSSEUS”

Acest manual conține metode de întreținere și autotestare a scaunului cu roțile. Așezați-l în poziția potrivită.

Furnizați acest manual pentru referință atunci când scaunul cu roțile urmează să fie utilizat de alte persoane.

Comentariile și imaginile incluse în acest manual pot diferi ușor de piesele reale din cauza îmbunătățirii calității sau modificărilor de design. Produsul natural excelează.

Vă rugăm să contactați dealerul dumneavoastră dacă există nelămuriri sau întrebări.

Utilizarea necorespunzătoare a oricărui vehicul poate duce la vătămări. Conducerea într-o manieră nesigură vă poate face rău dumneavoastră și celor din jur.

Scaunul cu roțile electric este destinat transportului confortabil al persoanelor cu probleme de mobilitate sau fara capacitate de mers.

Acest scaun cu roțile electric este conceput pentru a transporta doar 1 persoană.

Simboluri utilizate în acest manual



Simbol de avertizare

Urmați cu atenție instrucțiunile după acest simbol.

Acordați atenție acestor instrucțiuni pentru a evita rănirea sau deteriorarea scaun cu roțile sau în mediu.

# 1 Prezentarea produsului

## 1.1 Imaginile produsului














### Performanța produsului

Scaunele cu roțile electrice din această serie sunt alimentate de o baterie litiu-ion, care este acționată de un motor de curent continuu. Utilizatorii controlează direcția și reglează viteza prin joystick. Este potrivit pentru utilizare la viteză mică, teren în stare bună, cu o pantă ușoară.

## 1.2 Informații despre produs

### Parametri de performanță

În principal tehnic caracteristici	„Odiseu”		
Viteză	1 ~ 6 km/h	Dimensiuni în situație pliere	97*60*40cm
Înălțime sprijin braț	290 mm	Baterie	DC 24V 12Ah/20AH Ioni- litium
Sarcina maxima	135 kg	Incarcator baterie	AC 100~240V, 50Hz, 1.5~5A
		Distanta maxima de conducere	20 km
Motor (*2 bucăți)	DC 24V 250W	Seif maxim pantă	10°
Unitate de control	35A	Stabilitate statică	9°
Grad de protecție	IPX3	Unghi de urcare	6°
Raza de viraj	≤1,2m	Urcarea obstacole	50 mm
Latimea spatelui	≤1,5m	Presiunea anvelopelor	2 kgf/m <sup>2</sup>

											
0805700	43cm	41cm	41cm	46cm	61cm	95cm	103cm	46cm	12" 8"	135kg	28kg

### Domeniul de aplicare

„ODYSSEUS” este destinat utilizării de către persoane cu dizabilități și vârstnici (sub 135 kg) ca vehicul de mers pe jos. Nu-l utilizați pe autostrăzi.

### Contraindicații

Persoane care se confruntă cu următoarele afecțiuni: Handicap la unul dintre membrele superioare, demență senilă, boli psihice, fiziologie care nu le permite să se îngrijească și recomandarea medicului de a nu folosi produsul.

## 2 Instrucțiuni de siguranță

### 2.1 Principalele caracteristici de securitate

Clasificare după tip de protecție împotriva șocului electric: Putere internă. Clasificare în funcție de tipul de protecție împotriva șocului electric: Aplicație tip B Clasificare în funcție de gradul de protecție împotriva pătrunderii lichidului: IPX3.

Clasificare bazată pe siguranța utilizării într-un amestec anestezic inflamabil cu aer sau gaz amestecat cu gaze anestezice inflamabile cu oxigen sau protoxid de azot: Nu aparține categoriei de dispozitive AP-APG.

Clasificare după modul de funcționare: Funcționare continuă.

Tensiune nominală: DC.24V.

Nu are efect de protecție asupra aplicării secțiunii de descărcare a defibrilatorului. Nu există semnal de ieșire sau intrare.

Echipament care nu este instalat permanent.

### 2.2 Avertisment privind conducerea

#### Precauții generale la conducere

Țineți mâinile pe cotieră pentru a controla scaunul cu roțile. Exersați în parcuri sau în alte spații deschise sigure până când deveniți priceput în utilizarea scaunului cu roțile.

Exersați conducerea într-un loc sigur până când vă simțiți confortabil cu mișcarea înainte, oprirea și întoarcerea.

Înainte de a conduce pe drum, vă recomandăm să fiți însoțit de îngrijitori și să vă asigurați că este în siguranță.

Respectați cu strictețe regulile de circulație care se aplică pietonilor, nu vă considerați șofer de vehicul.

Conduceți pe trotuar și pe treceri de pietoni. Nu conduceți pe banda de circulație.

Conduceți pe un curs constant, evitând mișcările în zig-zag sau virajele strânse. Mențineți presiunea adecvată în anvelope. Presiunea anormală a anvelopelor poate cauza conducere instabilă sau pierderi excesive de putere.

#### Însoțiți îngrijitorii sau evitați conducerea în aceste condiții

Conducerea în condiții meteorologice nefavorabile, cum ar fi zile ploioase, ceață abundentă, vânt puternic, zăpadă etc.

În cazul în care scaunul cu roțile se udă, ștergeți imediat apa.

Conducerea pe terenuri în stare proastă, cum ar fi terenuri noroioase, poteci, drum de nisip, drum de pietriș etc.

Conducerea pe un drum aglomerat.

Conducerea pe lângă șanțuri, lacuri etc. fără gard de protecție.

Trecere cale ferată.

Când trebuie să traversați șinele de cale ferată, opriți-vă înainte de rampă pentru a vă asigura că traversarea se poate face în siguranță și că anvelopele nu se vor lipi de șine.

Scaunul cu roțile electric este destinat exclusiv uzului personal și nu pentru transportul de persoane sau mărfuri sau pentru remorcare.

### **Măsuri de precauție atunci când conduceți în sus și în jos**

Evitați circulația pe următoarele locuri: dealuri abrupte, locuri în pantă, trepte înalte, canale etc.

Evitați să conduceți pe pante abrupte. Intervalul de pantă nu trebuie să depășească 9 grade.

Utilizați controlerul cu grijă când conduceți pe pante.

Continuați să mergeți înainte când conduceți în sus sau în jos. Încetiniți când conduceți panta.

Evitați să conduceți unul lângă altul pe locuri abrupte.

Nu conduceți pe scări și evitați să traversați trepte înalte. Evitați traversarea șanțurilor largi.

Când traversați șanțuri, mențineți un unghi de 90° între anvelope și sol.



Nu setați scaunul cu roțile în modul manual când conduceți în sus sau în jos.

*Dacă scaunul rulant nu funcționează în timp ce traversați o zonă aglomerată, cereți imediat ajutor unui spectator. Setați scaunul cu roțile în modul manual, apoi împingeți scaunul cu roțile departe de scenă sau utilizatorul pentru a se muta imediat într-un loc sigur.*

### **Precauții pentru îngrijitori**

Îngrijitorii trebuie să confirme că picioarele utilizatorilor sunt în poziția corectă pe platforma piciorului și să se asigure că hainele nu sunt prinse de roți.

Îngrijitorii trebuie să împingă scaunul cu roțile înainte pentru a menține siguranța pe pante abrupte sau pe teren abrupt.

## **2.3 Alte avertismente**

### **Reparați și reconstruiți**

În cazul în care scaunul cu roțile necesită reparații sau reconstrucție, vă rugăm să contactați vânzătorul sau serviciul pentru clienți. Nu continuați singur cu modificările. Acest lucru poate duce la un accident sau la funcționarea defectuoasă a scaunului cu roțile. **Păstrați-l uscat**

Nu așezați scaunul cu roțile în locuri umede. Dacă scaunul cu roțile este ud, uscați-l imediat.

*Nu modificați unitatea sau părți ale acestui scaun cu roțile fără aprobarea companiei noastre. Nu adăugați greutate în mod arbitrar pentru a evita crearea de instabilitate.*

*Când cineva stă în scaunul cu roțile sau când ambreiajul nu este în modul manual, nu folosiți alte vehicule pentru a trage sau împinge scaunul cu roțile.*

### **2.4 Durata de viață**


Perioada de valabilitate a acestui produs este de 5 ani de la data fabricației. Utilizați produsul în perioada limitată. Nu-l folosiți pentru

la mai mult de un an de la expirarea perioadei de valabilitate pentru prevenirea accidentelor.

Data fabricatiei: vezi eticheta.

## 2.5 Compatibilitate electromagnetica

Scaunul cu rotile ar trebui să fie amplasat departe de câmpurile magnetice puternice și echipamentele electrice inductive mari, cum ar fi posturi de radio, posturi de televiziune, posturi de radio subterane, posturi de radio care difuzează telefoane mobile. Acordați atenție dacă există surse de interferență electromagnetica în apropiere și stați cât mai departe posibil de aceste surse pentru a le evita. Scaunul cu rotile electric nu trebuie să intre în contact cu interferențe electromagnetice.

 *Scaunul cu rotile electric nu trebuie amplasat sau utilizat împreună cu alte dispozitive. Dacă este necesar, asigurați-vă că scaunul cu rotile electric poate funcționa normal în aceste circumstanțe.*

## 3 Utilizare și funcționare

### 3.1 Instalarea scaunului cu rotile

#### Desfaceți scaunul cu rotile

Țineți spătarul scaunului cu o mână și scaunul cu cealaltă și forțați-l să se deschidă (imaginea 1). Desfaceți complet scaunul cu rotile, apoi atașați dispozitivul de fixare situat sub spătarul scaunului (imaginea 2). *Înainte de utilizare, asigurați-vă că dispozitivul de reținere este bine fixat. În caz contrar, există riscul de a se plia în timpul conducerii.*



Figura 1



Figura 2

#### Plierea scaunului cu rotile

Eliberați elementul de fixare (imaginea 3), apoi țineți scaunul cu o mână, trageți scaunul cu cealaltă mână și pliați-l (imaginea 4).



Figura 3



Figura 4

### Instalarea controlului

Așezați comanda pe tubul brațului suport. Rețineți că trebuie să păstrați controlerul în poziție orizontală (imaginea 5). Apoi fixați șurubul (imaginea 6).



Figura 5



Figura 6

## Instalarea și înlocuirea bateriei Demontarea

bateriei

Deconectați conectorul bateriei și conectorul controlerului (imaginea 7), apoi slăbiți șurubul (imaginea 8).



Figura 7



Figura 8

Instalarea bateriei

Așezați creștătura bateriei pe tubul din spate (imaginea 9) și slăbiți șurubul (imaginea 10). Apoi conectați ștecherul bateriei la ștecherul controlerului (figura 11).



Figura 9



Figura 10



Figura 11

## Platforma pentru picioare

Platforma pentru picioare poate fi trasă în sus sau în jos și reglată. (figura 12).



Figura 12

## Montarea și demontarea roților auxiliare



Apăsați butonul pentru a instala/demonta roțile auxiliare (imaginea 13-14)



Figura 13



Figura 14

### **Ridicarea suport braț**

Apăsați butonul de sprijin pentru braț cu o mână și ridicați suportul pentru braț cu cealaltă (figura 15). Apoi apăsați pe suportul de braț pentru a-l fixa pe loc.



Figura 15

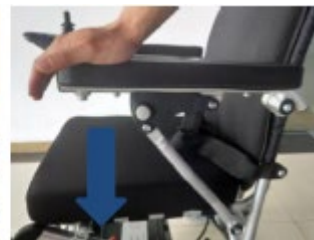


Figura 16

## 4 Baterii și încărcător 4.1

### Cerințe pentru încărcător

Încărcătorul este folosit pentru a încărca bateria. Nu folosiți scaunul cu roțile electric în timpul încărcării.

### Caracteristici tehnice încărcător

Tensiune de intrare: AC220V (110V) ±10% Nivelul de protecție la intrare este IPX1. Tensiune de ieșire: 24V/DC Curent de ieșire: 1,5~5A

Încărcătorul trebuie să îndeplinească cerințele GB 4706.1-2005 și GB 4706.18-2005.

### 4.2 Utilizarea încărcătorului

#### 4.2.1 Tip 1 (încărcare direct prin baterie)

Pentru a încărca bateria, conectați încărcătorul la sursa de alimentare și la conectorul acumulatorului. Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a finaliza procesul încărcare:

*Pasul 1:* Asigurați-vă că nu există obstacole în slotul pentru încărcător. *Pasul 2:* Asigurați-vă că scaunul cu roțile electric este oprit. *Pasul 3:* Deconectați conectorii care conectează acumulatorul și controlor.



*Pasul 4:* Conectați mufa de ieșire a încărcătorului la mufa de alimentare a bateriei de baterii.

*Pasul 5:* Conectați mufa principală a încărcătorului la sursa de alimentare și lumina roșie se va aprinde. O încărcare completă durează între 8 și 10 ore. Timpul de încărcare nu trebuie să depășească 24 de ore. *Pasul 6:* Pentru a evita scurtarea duratei de viață a bateriei, încărcați-o baterie cel puțin o dată pe lună când scaunul cu roțile nu este utilizat.

#### 4.2.2 Tip 2 (încărcare prin controler)

Pentru a încărca bateria, conectați încărcătorul la sursa de alimentare și la ștecherul controlerului. Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a finaliza procesul de încărcare: *Pasul 1:* Asigurați-vă că nu există obstacole în slotul pentru încărcător. *Pasul 2:* Asigurați-vă că scaunul cu roțile electric este oprit. *Pasul 3:* Verificați dacă bateria și controlerul sunt conectate.

*Pasul 4:* Conectați mufa de ieșire a încărcătorului la mufa de alimentare controlor.

*Pasul 5:* Conectați ștecherul principal al încărcătorului la sursa de alimentare și roșu lampa se va aprinde. O încărcare completă durează între 8 și 10 ore. Timpul de încărcare nu trebuie să depășească 24 de ore.

*Pasul 6:* Pentru a evita reducerea duratei de viață a bateriei, Încărcați bateria cel puțin o dată pe lună când scaunul cu roțile nu este utilizat.



*Nu opriți încărcarea înainte de finalizarea procesului de încărcare. Utilizarea repetată a bateriei fără a fi încărcată complet îi va scurta durata de viață, astfel încât bateria trebuie încărcată complet atunci când este posibil. Când bateria este complet încărcată, indicatorul de alimentare va deveni verde. Nu întrerupeți procesul înainte de finalizarea încărcării.*

*După ce încărcarea este completă, opriți alimentarea sau bateria se va descărca lent. Timpul de încărcare nu trebuie să depășească 24 de ore. Supraîncărcarea este periculoasă.*



*Utilizatorii ar trebui să respecte următoarele reguli pentru a preveni riscurile asociate cu încărcarea:*

Scaunul cu roțile electric nu include încărcătorul. Utilizați un încărcător care respectă standardele naționale, cu o tensiune de ieșire de 24 V / DC 1,5 A ~ 5 A.

Ar trebui să fie bine ventilat în timpul încărcării. Nu expuneți scaunul cu roțile la lumina soarelui și la medii umede.

Intervalul de temperatură al mediului de încărcare este între 10°C și 50°C. Dacă se află în afara intervalului de temperatură ambientală, bateria nu poate funcționa bine și poate fi deteriorată.

Sunetul pe care îl face ventilatorul în timpul încărcării este normal. Este produs ca parte a funcției de răcire a încărcătorului și nu trebuie să vă faceți griji.

Evitați intrarea lichidului în încărcător în timpul încărcării. Nu așezați încărcătorul lângă obiecte inflamabile, cum ar fi: combustibil, platformă pentru picioare sau perna scaunului.

Țineți departe de flăcări când încărcați bateria. Flăcările pot face ca bateria să ia foc sau să explodeze.

Hidrogenul este produs în timpul procesului de încărcare. Nu fumați în timpul încărcării.

Nu deconectați sursa de alimentare atunci când priza sau mâinile sunt ude, deoarece acest lucru poate duce la electrocutare. Deoarece există posibilitatea unui accident neprevăzut care ar putea răni utilizatorul, nu utilizați și nu vă așezați pe scaunul cu roțile electric în timpul încărcării.

### 4.3 Utilizarea și întreținerea bateriei

Înlocuirea incorect a bateriei poate cauza pericol de explozie. Doar același tip de baterie sau cel recomandat este potrivit pentru înlocuire. Verificați dacă bornele bateriei sunt poziționate corect. Puncte cheie pentru a prelungi durata de viață a bateriei: încărcați regulat pentru a menține bateria încărcată. Se recomandă încărcarea completă a bateriei dacă scaunul cu roțile nu este în uz. Dacă încetați să îl utilizați pentru o perioadă lungă de timp, este recomandat să îl încărcați de două ori pe lună.

### 5 Diagnoza sistemului

Când luminile indicatoare LED clipeșc, înseamnă că există anomalii în funcționarea scaunului cu roțile. Anomaliile pot apărea în următoarele locuri: motoare, frâne, baterie, conexiuni prin cablu etc. Identificarea stării anormale se poate face prin manualul de actualizare a produsului, din semnalul de diagnosticare. Starea anormală poate fi detectată fără a utiliza alte instrumente de întreținere.

#### Indicație sonoră

Descrierea lămpii LED-uri	Importanța lămpii LED	Explicație și soluție
Toate LED-urile sunt stinse și nu se produce niciun sunet	Alimentarea este oprită, scaunul rulant este în modul standby sau sleep. Sursa de alimentare nu face un contact bun. Siguranța este scăpată sau arsă.	
Toate LED-urile sunt aprinse	Sursa de alimentare este pornită și autodiagnoza funcționează. Scaunul cu roțile electric funcționează normal.	Cu cât mai puține LED-uri aprinse, cu atât mai puțină energie a bateriei rămâne.
Cel stâng roșu Lampa LED este aprins	Puterea bateriei este extrem de scăzută.	Este necesară încărcarea imediată. Sau bateria are o defecțiune care nu permite încărcarea.

Două sunt difuzate bipuri scurte iar LED-urile clipesc două ori	Există o defecțiune la motorul din stânga.	Motorul din stânga nu este bine conectat sau cablul este deconectat.
Trei sunt difuzate bipuri scurte iar LED-urile clipesc trei ori	Frâna magnetică stângă nu funcționează.	Frâna magnetică din stânga nu este bine conectată sau cablul este deconectat
Patru sunt difuzate bipuri scurte iar LED-urile clipesc patru ori	Există o defecțiune la motorul potrivit.	Motorul potrivit nu este bine conectat sau cablul este deconectat.
Cinci au fost difuzate bipuri scurte iar LED-urile clipesc cinci ori	Frâna magnetică dreaptă nu funcționează.	Frâna magnetică dreaptă nu este bine conectată sau cablul este deconectat
Se emit șase bipuri scurte și LED-urile se aprind clipește de șase ori	Controlerul este în modul de protecție la supracurent.	Verificați frânele și asigurați-vă că motorul nu este blocat. Verificați valoarea curentă cu unul ampermetru. Dacă valoarea nu este prea mare, poate apărea o defecțiune la controlor.
Șapte au fost difuzate bipuri scurte iar LED-urile clipesc șapte ori	Pârghia de comandă funcționează defectuos	Pârghia de comandă nu revine sau legătura este slăbită.
Opt au fost difuzate bipuri scurte iar LED-urile clipesc opt ori	Controlerul funcționează defectuos.	Consultați-vă dealerul pentru probleme legate de întreținere.
Nouă au fost difuzate bipuri scurte iar LED-urile clipesc nouă ori	Controlerul funcționează defectuos.	Consultați centrul de service pentru clienți pentru probleme legate de întreținere.

## 6 Controler

### 6.1 Disponibilitatea controlului



### 6.2 Utilizarea controlerului

#### Comutator de alimentare



Odată ce apăsați acest buton, luminile contorului de putere a bateriei se vor aprinde de la stânga la dreapta. Apăsați I din nou și toate LED-urile se vor stinge.



*În caz de urgență, îl puteți opri direct alimentare prin apăsarea butonului de alimentare.*

#### Starea de somn

Dacă maneta de comandă nu este acționată mai mult de 20 de minute, scaunul rulant se oprește automat și sistemul intră în modul de repaus. Pentru a restabili sistemul din modul de repaus, apăsați butonul de pornire.

#### Setarea vitezei

Viteza de conducere a scaunului cu roțile poate fi ajustată în funcție de obiceiurile și circumstanțele utilizatorului. Reglați viteza apăsând butonul de scădere sau de creștere.



Viteza este împărțită în cinci niveluri:

Primul nivel de viteză maximă este: 3 km/h. Al doilea nivel de viteză maximă este: 4 km/h. Al treilea nivel de viteză maximă este: 4,5 km/h. Al patrulea nivel de viteză maximă este: 5 km/h. Al cincilea nivel de viteză maximă este: 6 km/h.

#### Buton de claxon



Apăsați butonul claxonului. Claxonul va continua să sune până când eliberați butonul.

#### Contor de putere baterie



După pornirea vehiculului, contorul de putere a bateriei este activat. Contorul de putere a bateriei arată, de asemenea, capacitatea rămasă a bateriei. După cum se arată în imagine, bateria este încărcată complet. Când numai

LED-ul roșu sau galben, înseamnă că bateria trebuie încărcată. Dacă aveți de gând să conduceți distanțe lungi, bateria trebuie să fie complet încărcată. Dacă doar LED-ul roșu este aprins, înseamnă că bateria este extrem de scăzută, așa că utilizatorii ar trebui să încarce bateria cât mai curând posibil.

### Folosind stick-ul de control



Direcția de mișcare a scaunului cu roțile este controlată de pârghia de comandă. Extensia stick-ului de mișcare controlează și viteza de mișcare. *Activați sau dezactivați scaunul cu roțile când maneta este în poziția de mijloc.*



*În caz contrar, controlerul va emite un semnal de funcționare incorect. Eliberați stick-ul de control pentru a corecta această eroare. Dacă încă există, poate exista o defecțiune a pârghiei.*

*eroarea*

*Nu-l utilizați și contactați distribuitorul pentru întreținere.*

## 7 Întreținere

Întreținerea scaunului cu rotile include curățarea scaunului cu rotile, verificarea roților și a bateriei și încărcarea bateriei. Pentru întreținere mai extinsă, contactați dealerul dumneavoastră. Se recomandă verificarea scaunului cu rotile o dată la șase luni și întreținerea acestuia o dată pe an.

### 7.1 Curățarea și întreținerea bateriei

#### Curățarea scaunului cu rotile

Curățați scaunul cu rotile în mod regulat.

Curățați părțile care intră frecvent în contact cu corpul utilizatorului (cum ar fi perna, cotiera și controlerul) folosind o cârpă curată și ușor umedă. Nu folosiți solvenți organici pentru curățare.

Dacă utilizatorul este un pacient, scaunul cu rotile trebuie curățat o dată pe săptămână. Dacă scaunul cu rotile este folosit de un pacient cu o boală transmisibilă, acesta trebuie curățat și dezinfectat cu produse dezinfectante.

#### Rotile

Verificați regulat presiunea și starea anvelopelor. Când adâncimea benzii de rulare a anvelopei este redusă la 1 mm, continuați să o înlocuiți cu o anvelopă nouă. **Baterie**

Asigurați-vă că bateria este complet încărcată la intervale regulate. Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, recomandăm insistent utilizatorilor să nu încarce bateria până când nu este complet descărcată.

### 7.2 Defecțiuni și control al scaunului cu rotile

Dacă apar defecțiuni în timpul funcționării scaunului cu rotile, dezactivați scaunul cu rotile înainte de testare. Simptom: nu există alimentare și toate LED-urile de pe panoul de control sunt stinse. Pași de control:

*Pasul 1:* Verificați dacă ștecherul controlerului este slăbit.

*Pasul 2:* Verificați dacă conexiunea ștecherului și a acumulatorului controlerului este relaxat.

Reinstalați conectorul ștecherului (ține ștecherul când scoți ștecherul. Nu trageți de sârmă pentru a evita deteriorarea liniei). Dacă scaunul cu rotile încă nu are putere după finalizarea verificării de mai sus sau dacă utilizatorii au întrebări despre verificarea de mai sus, vă rugăm să contactați distribuitorul.



*Controlerul are un sistem de diagnosticare pentru monitorizarea controlerului și a motorului. Orice defecțiune a acestor componente este afișată pe controler. Pentru mai multe detalii, consultați capitolul despre indicațiile semnalului audio.*

### 7.3 Verificare întreținere

Mai jos este o listă de verificare. Scaunul cu rotile electric trebuie verificat în mod regulat conform recomandărilor noastre. Când vă urcați sau coborâți din scaunul cu rotile, o parte a autocontrolului are loc automat. Dao atenție deosebită la elementele de auto-verificare din zona A pe care le enumerăm.

<b>Zona A</b>	Înainte de utilizare, verificați dacă următoarele părți sunt corecte: 1.	
	Spătarul scaunului controlor	2. Suport braț 3. Poziție
	4. Platformă pentru picioare	5. Matrice de baterii
	6. Maneta de ambreiaj / reglare pentru comutarea între functionarea manuala si cea electrica	





4	Spectacole frecvențe radio CISPR 11	Grupa 1	Scaunul ROTANTE ELECTRIC folosește energie de radiofrecvență doar pentru funcționarea sa internă. În consecință, emisiile RF sunt extrem de scăzute și este puțin probabil să provoace interferențe echipamentelor electronice din apropiere.
5	Spectacole frecvențe radio CISPR 11	Categoria B	Scaunul ROTANTE ELECTRIC este potrivit pentru utilizare în toate facilitățile, inclusiv instalațiile casnice și instalațiile conectate direct la rețeaua publică de alimentare cu energie electrică de joasă tensiune care alimentează clădirile folosite în uz casnic.
6	Spectacole armonici IEC 61000-3-2	Clasa A	
7	Emisiuni de la fluctuatii tensiune/ instabil emisii IEC 61000-3-3	Conform i	

**Distanțe de separare recomandate între echipamentele portabile și cele mobile  
comunicațiile cu radiofrecvență și scaunul cu roțile electric**

Scaunul ROTANTE ELECTRIC este destinat utilizării într-un mediu electromagnetic în care perturbațiile de radiofrecvență radiate sunt sub control. Clientul sau utilizatorul SCAUNULUI ROTANTE ELECTRIC poate ajuta la prevenirea interferențelor electromagnetice prin menținerea unei distanțe minime între echipamentele portabile și mobile de comunicații cu frecvență radio (transmițătoare) și SCAUN ROTUL ELECTRIC, așa cum se recomandă mai jos, în conformitate cu puterea maximă de ieșire a echipamentului de comunicații.

Maxim nominal ieșirea transmițătorului W	Distanța de separare în funcție de frecvența emițătorului		
	150 kHz până la 80 MHz $d = \left[ \frac{3.5}{1} \right] \sqrt{P}$	26 MHz până la 800 MHz $d = \left[ \frac{3.5}{1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz până la 2,5 GHz $d = \left[ \frac{7}{1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,018	0,0345
0,1	0,38	0,057	0,1095
1	1.2	0,18	0,345
10	3.8	0,57	1.095
100	12	1.8	3.45

Pentru transmițătoarele cu putere nominală de ieșire care nu sunt enumerate mai sus, distanța de separare recomandată  $d$  în metri (m) poate fi calculată utilizând ecuația aplicabilă frecvenței transmițătorului, unde  $P$  este puterea maximă de ieșire nominală a transmițătorului în wați (W), conform cu producătorul emițătorului.

NOTA 1 La 80MHz și 800MHz distanța de separare se aplică pentru intervalul de frecvență mai mare.

NOTA 2 Este posibil ca aceste linii directe să nu se aplice în toate cazurile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflexia de la clădiri, obiecte și oameni.

### Instrucțiuni și declarație a producătorului - Imunitate electromagnetică


Scaunul ROTANTE ELECTRIC este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul SCAUNULUI ROTANTE ELECTRIC trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Test de imunitate	Nivel de testare IEC 60601	Nivel conformitate	Mediu electromagnetic - linii directe
Electrostatic descărcare (ESD)  IEC 61000-4-2	Contact $\pm 6$ kV  Aer $\pm 8$ kV	Contact $\pm 6$ kV  Aer $\pm 8$ kV	Pardoseala trebuie să fie din lemn, beton sau plăci ceramice. Dacă podelele sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30%.
Electrostatic întrerupere/explozie  IEC 61000-4-4	$\pm 2$ kV pentru liniile de alimentare  $\pm 1$ kV pentru linii de intrare/ieșire	$\pm 2$ kV pentru liniile de alimentare  $\pm 1$ kV pentru linii de intrare/ieșire	Calitatea alimentării de la rețea ar trebui să fie aceeași cu cea furnizată unei comerciale sau spitale tipice mediu.
Hipertensiune arterială  IEC 61000-4-5	$\pm 1$ kV tensiune funcționare diferențială  Modul comun $\pm 2$ kV	$\pm 1$ kV tensiune funcționare diferențială  Modul comun $\pm 2$ kV	Calitatea alimentării de la rețea ar trebui să fie aceeași cu cea furnizată unei comerciale sau spitale tipice mediu.
scăderi de tensiune, cele scurte sărbători și fluctuatii tensiune la linii de alimentare curent de intrare conform standard IEC 61000-4-11	$< 5$ % UT ( $>95$ % scufundare în UT) pentru 0,5 cicluri 40% UT (60 % imersie în UT) pentru 5 cicluri 70% UT (30 % imersie în UT) pentru 25 de cicluri  $< 5$ % UT ( $>95$ % imersie în UT ) timp de 5 sec.	$< 5$ % UT ( $>95$ % scufundare în UT) pentru 0,5 cicluri 40% UT (60 % imersie în UT) pentru 5 cicluri 70% UT (30 % imersie în UT) pentru 25 de cicluri  $< 5$ % UT ( $>95$ % imersie în UT ) timp de 5 sec.	Calitatea alimentării de la rețea ar trebui să fie aceeași cu cea furnizată unei comerciale sau spitale tipice mediu. În cazul în care utilizatorul PERSOANELOR ELECTRICE Scaunul cu roțile necesită funcționare continuă în timpul întreruperilor de curent, se recomandă alimentarea SCAUNULUI ELECTRIC cu o sursă de alimentare neîntreruptă sau baterie.
Câmp magnetic frecvență putere (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30A/m	30A/m	

NOTĂ: UT este tensiunea de rețea de curent alternativ înainte de aplicarea nivelului de testare.

### Instrucțiuni și declarație a producătorului - Imunitate electromagnetică

Scaunul ROTANTE ELECTRIC este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul SCAUNULUI ROTANTE ELECTRIC trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Eseu imunitate	Nivelul de testare IEC 60601	Nivel conformitate	Mediu electromagnetic - linii directoare
Conductiv frecvența radio IEC 61000-4-6	3 Vrms kHz până la 80 MHz	3V	Echipamentele portabile și mobile de comunicații cu frecvență radio nu trebuie utilizate la distanță de nicio parte a SCAUNULUI ELECTRIC.  inclusiv cablurile, mai mică decât distanța de separare recomandată calculată din ecuația aplicabilă frecvenței emițătorului.  <b>Distanța de separare recomandată</b> $= \left[ \frac{3.5}{1} \right] \sqrt{P}$
Iradiat frecvența radio IEC 61000-4-3	20 V/m 26 MHz la 2,5 GHz	20V/m	$d = \left[ \frac{3.5}{1} \right] \sqrt{P}$ <p>80 MHz până la 800 MHz</p> $d = \left[ \frac{7}{1} \right] \sqrt{P}$ <p>800 MHz până la 2,5 GHz</p> <p>Unde p este puterea maximă nominală de ieșire a transmițătorului în wați (W), conform producătorului emițătorului și d este distanța de separare recomandată în metri (m).<sup>b</sup></p> <p>Intensitatea câmpului de la transmițătoarele fixe de frecvență radio, așa cum este determinată de o cercetare electromagnetică a locului,<sup>3</sup> ar trebui să fie mai mic decât nivelul de conformitate în fiecare domeniu de frecvență.<sup>b</sup> Pot apărea interferențe în apropierea echipamentelor marcate cu următorul simbol:</p> 

NOTA 1 La 80MHz și 800MHz se aplică intervalul de frecvență mai mare. NOTA 2 Este posibil ca aceste linii directoare să nu se aplice în toate cazurile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflexia de la clădiri, obiecte și oameni.

o Valorile intensității câmpului de la transmițătoarele fixe, cum ar fi stațiile de bază pentru telefoane radio (celulare/fără fir) și stațiile de radio mobile terestre, posturile de radio amatori, stațiile de emisie radio AM și FM și emisiunile de televiziune nu pot fi prezise teoretic cu acuratețe. Pentru a evalua mediul electromagnetic cauzat de transmițătoarele RF fixe, trebuie efectuată o inspecție electromagnetică a zonei de instalare. În cazul în care intensitatea câmpului măsurată în locația în care este utilizat SCAUNUL ROTANTE ELECTRIC depășește nivelul de conformitate RF aplicabil de mai sus, SCAUNUL ROTULUI ELECTRIC trebuie testat pentru a confirma funcționarea normală. Dacă se observă o performanță anormală, pot fi necesare măsuri suplimentare, cum ar fi reorientarea sau re poziționarea SCAUNULUI ELECTRIC.

b În intervalul de frecvență de la 150 kHz la 80 MHz, intensitatea câmpului ar trebui să fie mai mică de 3 V/m.

### Compoziția materialului scaunului și spătarului

Spatar si scaun - tesatura Nylon Oxford

Material pernă - Parte albastră: Gel, Parte albă: spumă cu memorie



## 9. Garantie:

Produsul este garantat să funcționeze timp de doi\* (2) ani de la data achiziției.

Garanția acoperă defectele din fabrică și NU acoperă daunele rezultate din utilizare greșită, întreținere defectuoasă, modificare, abuz sau nerespectare a instrucțiunilor de utilizare ale produsului.

De asemenea, NU acoperă piesele de uzură, cum ar fi frânele, roțile și piesele din plastic și care se pot uza în timpul utilizării sau în timp.

De asemenea, nu sunt acoperite de garanție daunele sau defectele cauzate de: dezastre naturale, întreținere sau reparații neautorizate, probleme de alimentare cu energie electrică, companii de transport

### \* Șase (6) luni pentru baterie

Nicio lucrare sau piese nu sunt acoperite decât dacă au fost inspectate de un centru de service autorizat sau de producătorul produsului. Costurile de transport pentru inspecție sunt plătite de către utilizator sau client sau de către comerciant.

## FORMUL DE GARANȚIE

DETALII CUMPARATOR			
NUMELE COMPLET:			
DATA CUMPĂRĂRII:		TELEFON:	
NUMĂR DE SERIE:			
Lot:			
DETALII MAGAZIN			
NUME:			
ADRESA:			
TELEFON:			
			SIGILUL ȘI SEMNATURA MAGAZINULUI

## REPORT DE EVENIMENT:

Orice incident grav apărut în legătură cu utilizarea dispozitivului ar trebui raportat producătorului și autorității competente a statului membru în care locuiește utilizatorul și/sau pacientul.



MOBIAK S.A

ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ  
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA - CRETE

T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com

















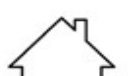



## 10. Date de contact

Companie Nume:	MOVIAK SA
Adresa:	KATHIANA AKROTIRIOU
	Telefon: +30 28210 63222
	E-mail: <a href="mailto:mobiakcarequality@mobiak.com">mobiakcarequality@mobiak.com</a>
Web:	www.mobiakcare.com

Ερμηνεία Συμβόλων που Βρίσκονται στην Ετικέτα, στο Χαρτοκιβώτιο ή στις Οδηγίες χρήσης του Προϊόντος

Description of symbols that have been printed on the label, Master Carton and or User Manual

	Ιατρική Συσκευή Medical Device		Σήμα συμμόρφωσης CE CE Mark
	Κατασκευαστής Manufacturer		Ημερομηνία Παραγωγής Production Date
	Κωδικός Προϊόντος Product Number		Διαβάστε τις Οδηγίες Χρήσης Read the instruction for use
	Σειριακός Αριθμός Serial Number		Μην χρησιμοποιείται εάν το κουτί είναι κατεστραμμένο Do not use if Package is Damage
	Αριθμός Παρτίδας Batch Number		Τοποθετήστε με αυτή τη Φορά Right Way Up
	Μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος Unique Device Identification		Κρατήστε μακριά από ηλιοφάνεια Keep away from sunlight
	Διατηρήστε Στεγνό Keep Dry		Ύψος στοίβαξης 3 κιβώτια Stacking Height
	Χειριστείτε με προσοχή Handle With Care		Εύθραυστο Fragile
	Χρήση Μόνο για Εσωτερικό Χώρο In Door Use Only		Απόρριψη Ηλεκτρικών Εξαρτημάτων Waste Electrical and Electronic Equipment Directive

**0805700: Scaun cu rotile electric pliabil „ODYSSEUS”**

## **Manual de utilizare**



## Prefață

Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a utiliza produsul.

Acest manual conține operațiuni, metode de asamblare și soluții simple de defecțiuni. Acest manual se aplică modelului nostru: „ODYSSEUS”

Acest manual conține metode de întreținere și autoverificare a scaunelor cu rotile, vă rugăm să-l puneți la locul potrivit.

Vă rugăm să furnizați acest manual pentru referință atunci când alte persoane vor folosi acest scaun cu rotile. Adnotările și ilustrațiile din acest manual pot fi ușor diferite cu părțile reale, datorită îmbunătățirii calității sau modificării designului. Vă rugăm să prevaleze în natură.

Contactați dealerul dumneavoastră dacă există nelămuriri sau întrebări.

Utilizarea necorespunzătoare a oricărui vehicul poate duce la vătămări. Conducerea nesigură vă poate dăuna dumneavoastră și altora. Scaunul cu rotile electric este destinat transportului confortabil de persoane cu dificultăți de mers sau fără abilități de mers.

Acest scaun cu rotile electric este conceput pentru a transporta doar 1 persoană.

Simboluri utilizate în acest manual



Simbol de avertizare

Urmați cu atenție instrucțiunile de lângă acest simbol.

Vă rugăm să acordați atenție acestor instrucțiuni, altfel ar duce la vătămări fizice sau deteriorarea scaunului cu rotile sau a mediului.



# 1 Introducere de produs

## 1.1 Imaginile produsului















## Performanța produsului

Această serie de scaune cu roțile electrice este alimentată de o baterie Li-ion, acționată de un motor DC. Utilizatorii controlează direcția și reglează viteza cu ajutorul joystick-ului. Este potrivit pentru aplicarea cu viteză mică, stare bună a drumului și pantă mică.

## 1.2 Informații despre produs

### Parametri de performanță

Date tehnice principale	„Odiseu”		
Viteză	1 ~ 6 km/h	Dimensiune plată	97*60*40cm
Înălțimea cotierei	29 cm	Pantă maximă sigură	10°
Motor (*2 buc)	DC 24V 250W	Stabilitate statică	9°
Controla	35A	Unghi de urcare	6°
Grad de protecție	IPX3	Baterie	DC 24V 12Ah/20AH Li-ion
Raza de cotitură	≤1,2 m		
Lățimea inversă	≤1,5 m	Incarcator baterie	AC 100~240V, 50Hz, 1.5~5A
Presiunea anvelopelor	2 kgf/m <sup>2</sup>		
Alpinism cu obstacole	5 cm	Distanța maximă de parcurs	20 km

											
0805700	43cm	41cm	41cm	46cm	61cm	95cm	103cm	46cm	12" 8"	135kg	28kg

### Domeniu de aplicare

Scaunul nostru cu roțile electrice este destinat persoanelor cu dizabilități și vârstnici (sub 135 kg) care folosesc ca vehicul de mers pe jos, potrivit pentru utilizare în interior. Nu alergați pe autostrăzi.

### Contraindicație

Persoanele care se află în aceste circumstanțe: membrul superior nu răspunde, demența senilă, psihopatul, fiziologia nu pot avea grijă de ei înșiși, iar medicul cere să nu folosească.

## 2 Instrucțiuni de siguranță

### 2.1 Principalele caracteristici de securitate

Clasificat în funcție de tipul de protecție împotriva șocurilor electrice: Putere internă. Clasificat în funcție de tipul de protecție împotriva șocului electric: Aplicație tip B. Clasificat în funcție de gradul de protecție a lichidului de admisie: IPX3.

Clasificat în funcție de siguranța utilizării într-un amestec anestezic inflamabil cu aer sau gaz amestecat cu oxigen sau protoxid de azot apar gaze anestezice inflamabile: Non AP/APG.

Clasificat în funcție de modul de funcționare: Funcționare continuă.

Tensiune nominală: DC.24V.

Nu au efect de protecție asupra aplicării secțiunii de descărcare a defibrilatorului. Fără semnal de ieșire sau de intrare.

Echipamente instalate nepermanent.

### 2.2 Notă de conducere

#### Precauții generale la conducere

Vă rugăm să țineți mâinile pe cotieră pentru a controla scaunul cu roțile.

Vă rugăm să exersați în parcuri sau în alte locuri deschise sigure până când puteți folosi scaunul cu roțile cu pricepere.

Exersați pe deplin conducerea într-un loc sigur, pentru a stăpâni principiul deplasării înainte, oprirea și rotirea cercurilor.

Înainte de a conduce la drum, vă rugăm să fiți însoțit de îngrijitori și să confirmați că este sigur.

Vă rugăm să respectați cu strictețe regulile de circulație pentru pietoni, să nu vă considerați șofer de vehicul. Vă rugăm să conduceți pe trotuar și pe trecerea cu pietoni. Nu conduceți pe banda vehiculelor. Conducere constantă, pentru a evita conducerea pe linia „Z” sau viraj strâns.

Vă rugăm să păstrați presiunea în anvelope în mod corespunzător, presiunea anormală în anvelope poate cauza conducere instabilă sau pierderi excesive de curent.

**Însoțiți de îngrijitori sau evitați să conduceți în aceste condiții** Conduceți pe vreme rea, cum ar fi o zi ploioasă, ceață abundentă, vânt puternic, zăpadă etc. În cazul în care scaunul cu roțile este ud, ștergeți imediat apa.

Conduceți pe o stare proastă a drumului, cum ar fi noroi, potecă, drum de nisip, pietriș etc.

Conduceți pe un drum aglomerat.

Conduceți pe șanț, iaz, fără gard etc.

Peste calea ferată.

Când trebuie să traversați calea ferată, faceți o pauză la cotitură pentru a confirma că este sigură și asigurați-vă că anvelopele nu vor fi blocate de calea ferată.

Scaunul cu roțile electric este doar pentru uz personal, nu transportați persoane sau bunuri și nu pentru tracțiune.

### **Precauții pentru urcare și coborâre**

Evitați să conduceți pe următoarele locuri: dealuri abrupte, locuri înclinate, trepte înalte, canale etc.

Evitați să conduceți pe pante abrupte, intervalul de pantă ar trebui să fie mai mic de 9 grade. Vă rugăm să operați cu atenție controlerul atunci când conduceți pe pante.

Continuați să mergeți înainte în timpul urcării sau în coborâre. Încetiniți viteza în timpul coborârii.

Evitați să conduceți lateral pe abrupt.

Interziceți circulația pe locul scârilor și evitați trecerea treptelor înalte.

Evitați traversarea șanțurilor largi.

În timpul traversării șanțurilor, păstrați un unghi de 90° între anvelope și șanțuri.



Nu setați scaunul cu roțile în modul manual în timpul urcării și coborâtului.

*Când scaunul cu roțile funcționează defectuos la o trecere a traficului, vă rugăm să cereți imediat ajutor unui trecător. Și setați scaunul cu roțile în modul manual, apoi împingeți scaunul cu roțile pentru a părăsi scena sau utilizatorul pentru a se îndepărta de*

amplasamentul într-un loc sigur imediat.

### **Precauții pentru îngrijitori**

Îngrijitorii trebuie să confirme că picioarele utilizatorilor sunt în poziția corectă a suporturilor pentru picioare și să se asigure că hainele nu se atașează de roți.

Îngrijitorii ar trebui să împingă scaunul cu roțile pentru a avansa pentru a fi în siguranță pe pante abrupte sau pante lungi.

## **2.3 Alte notificări**

### **Reparații și Remontați**

Dacă trebuie să reparați sau să remontați scaunul cu roțile, vă rugăm să contactați vânzătorul sau departamentul de service. Nu modificați singur. Poate cauza un accident sau o defecțiune a scaunului cu roțile.

### **Păstrați uscat**

Nu puneți scaunul cu roțile într-un loc umed. Dacă scaunul cu roțile este ud, vă rugăm să-l uscați imediat.



*Fără confirmarea companiei noastre, nu modificați ansamblul sau materialele acestui scaun cu roțile. Pentru a nu provoca dezechilibru, nu adăugați în greutate în mod arbitrar.*

*Când cineva stă pe scaunul cu roțile sau când ambreiajul nu este în modul manual, nu folosiți alte vehicule pentru a trage sau împinge scaunul cu roțile.*

## **2.4 Durata de viață**

Durata de viață a acestui produs este de 5 ani de la data producției. Vă rugăm să utilizați produsul în perioada limitată. Vă rugăm să nu-l utilizați peste perioada de valabilitate mai mult de un an pentru a evita accidentele. Data fabricației: vezi eticheta.

## **2.5 Compatibilitate electromagnetică**

Scaunul cu roțile trebuie să fie departe de câmpurile magnetice puternice și echipamentele electrice inductive mari, cum ar fi stația de radio, postul TV, stația de radio subterană, stația de radio care transmite telefonul mobil. Fiți atenți la asta dacă există surse de interferență electromagnetică în apropiere, cât mai departe de aceste surse pentru a evita interferența electromagnetică. Scaunul cu roțile electric trebuie să evite interferențele electromagnetice.

### **Nota:**

Scaunul cu roțile electric ar trebui să îndeplinească cerințele de compatibilitate electromagnetică din standardul YY0505.

Utilizatorul trebuie să instaleze și să utilizeze scaunul cu roțile electric pe baza informațiilor furnizate privind compatibilitatea electromagnetică.

Dispozitivul de comunicație RF portabil și mobil va afecta performanța scaunului cu roțile electric. Prin urmare, vă rugăm să evitați perturbările electromagnetice puternice, cum ar fi lângă telefonul mobil sau cuptorul cu microunde.

Vă rugăm să consultați atașamentul pentru notificare și declarația producătorului. Tensiunea de întrerupere a bateriei este de 23 V.

Scaunul rulant electric aparține clasei D în GB/T 18029.21-2012, un scaun cu roțile cu direcție diferențială electronică și frână manuală



*Scaunul cu roțile electric nu trebuie pus sau folosit împreună cu alte dispozitive. Dacă este necesar, vă rugăm să verificați dacă scaunul cu roțile electric poate funcționa normal în aceste circumstanțe.*

## 3 Utilizare și funcționare

### 3.1 Reglarea scaunului cu roțile

#### Desfaceți scaunul cu roțile

O mână ține spătarul, o altă mână ține scaunul și se deschide cu forța (imaginea 1). Desfaceți complet scaunul cu roțile și apoi fixați încuietoarea care se află sub spătar (imaginea 2). *Înainte de utilizare, vă rugăm să vă asigurați că încuietoarea este bine blocată. În caz contrar, va cauza pericol de pliere în timpul conducerii.*



Poza 1



Poza 2

#### Pliază scaunul cu roțile

Slăbiți încuietoarea (imaginea 3), apoi o mână ține spătarul, o altă mână trage scaunul, pliați-l (imaginea 4).



Poza 3



Poza 4

#### Instalați controlerul

Introduceți controlerul în tubul cotierei. Vă rugăm să rețineți că trebuie să păstrați controlerul orizontal (imaginea 5). Și apoi blocați șurubul (imaginea 6).



Poza 5

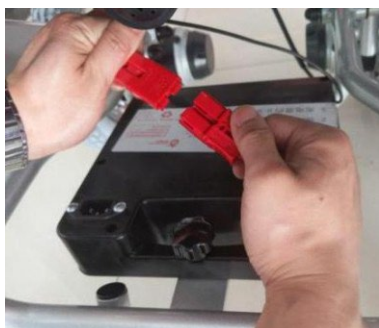


Poza 6

#### Instalați și înlocuiți bateria

Demontați bateria

Deconectați ștecherul bateriei și ștecherul controlerului (figura 7), apoi slăbiți șurubul (figura 8).



Poza 7



Poza 8

**Instalați bateria**

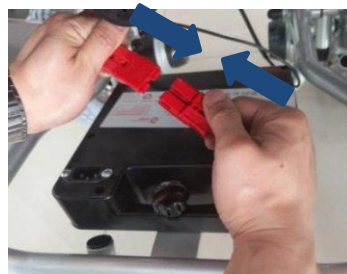
Puneți canalul bateriei în tubul din spate (imaginea 9), slăbiți șurubul (imaginea 10). Apoi conectați ștecherul bateriei cu ștecherul controlerului (figura 11).



Poza 9



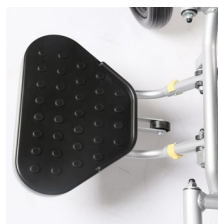
Poza 10



Poza 11

**Placă pentru picioare**

Placa de picior poate fi trasă în sus sau în jos, și poate fi reglabil (imaginea 12).



Poza 12

**Instalați și demontați dispozitivul anti-răsturnare**

Apăsați butonul pentru a instala/demonta dispozitivul anti-răsturnare (imaginea 13-14)



Poza 13



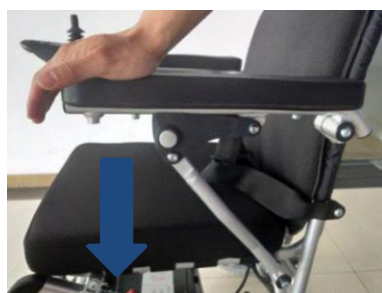
Poza 14

### Cotiera Flip-up

Cu o mână apăsați butonul cotierei, o altă mână ridică cotiera (imaginea 15). Și apăsați în jos cotiera în poziția potrivită pentru a fixa cotiera.



Poza 15



Poza 16



## 4 Baterie și Încărcător

### 4.1 Cerințe pentru Încărcător

Încărcătorul este folosit pentru încărcarea bateriei. În timp ce scaunul cu roțile electric se încarcă, nu-l utilizați.

#### Date tehnice încărcător

Tensiune de intrare: AC220V (110V) ±10%      Tensiune de ieșire: 24V/DC      Curent de ieșire: 1,5~5A

Nivelul de protecție la intrare este IPX1.

Încărcătorul trebuie să îndeplinească cerințele GB 4706.1-2005 și GB 4706.18-2005.

### 4.2 Utilizarea Încărcătorului

#### 4.2.1 Tip 1 (încărcare direct în baterie)

Pentru a încărca bateria, conectați încărcătorul la sursa de alimentare și la ștecherul cutiei bateriei. Faceți următoarele instrucțiuni pentru a finaliza procesul de încărcare:

*Pasul 1:* Asigurați-vă că canalul încărcătorului nu este blocat.

*Pasul 2:* Asigurați-vă că scaunul cu roțile electric este oprit.

*Pasul 3:* Deconectați ștecherul care conectează cutia bateriei și controlerul. *Pasul 4:* Conectați mufa de ieșire a încărcătorului la mufa de alimentare a cutiei de baterii. *Pasul 5:* Conectați mufa principală a încărcătorului la sursa de alimentare și lumina roșie se va aprinde. Încărcarea completă necesită 8 până la 10 ore, nu supraîncărcați mai mult de 24 de ore.



*Pasul 6:* Pentru a preveni scurtarea duratei de viață a bateriei, vă rugăm să încărcați bateria cel puțin o dată pe lună când scaunul cu roțile nu este utilizat.

#### 4.2.2 Tip 2 (încărcare prin controler)

Pentru a încărca bateria, conectați încărcătorul la sursa de alimentare și la priza controlerului. Faceți următoarele instrucțiuni pentru a finaliza procesul de încărcare:

*Pasul 1:* Asigurați-vă că canalul încărcătorului nu este blocat. *Pasul 2:*

Asigurați-vă că scaunul cu roțile electric este oprit. *Pasul 3:* Asigurați-vă că bateria și controlerul sunt conectate.

*Pasul 4:* Conectați mufa de ieșire a încărcătorului la priza de sub controler. *Pasul 5:* Conectați mufa principală a încărcătorului la sursa de alimentare și lumina roșie se va aprinde. Încărcarea completă necesită 8 până la 10 ore, nu supraîncărcați mai mult de 24 de ore.



*Pasul 6:* Pentru a preveni scurtarea duratei de viață a bateriei, vă rugăm să încărcați bateria cel puțin o dată pe lună când scaunul cu roțile nu este utilizat.



*Nu opriți încărcarea până la finalizarea procesului de încărcare. Repetați utilizarea bateriei care nu este complet încărcată va scurta durata de viață a bateriei, astfel încât bateria ar trebui să fie încărcată complet cât mai mult posibil. Când bateria este complet încărcată, indicatorul de alimentare va deveni verde. Nu opriți încărcarea înainte de încărcarea completă.*

*După terminarea încărcării, opriți sursa de alimentare, altfel bateria se va descărca lent. Nu încărcați mai mult de 24 de ore. Supraîncărcarea este periculoasă.*



*Utilizatorii ar trebui să respecte următoarele reguli pentru a evita pericolele legate de încărcare:*

*Scaunul cu roțile electric nu include încărcătorul, vă rugăm să utilizați un încărcător standard național cu tensiunea de ieșire de 24V/DC 1.5A~5A.*

*Ar trebui să fie bine ventilat la încărcare. Nu expuneți scaunul cu roțile la lumina soarelui și la medii umede.*

*Intervalul de temperatură a mediului de încărcare este de la 10°C la 50°C. Dacă se află în afara intervalului de temperatură ambientală, bateria nu poate funcționa bine și poate deteriora cu ușurință bateria.*

*Este normal ca ventilatorul să scoată un sunet în timpul încărcării. Este pentru răcirea încărcătorului, vă rugăm să nu vă faceți griji.*

*Evitați intrarea lichidului în încărcător în timpul încărcării. Și nu așezați încărcătorul pe obiecte inflamabile, cum ar fi: combustibil, suport pentru picioare sau perna de scaun.*

*Vă rugăm să stați departe de flăcări când încărcați bateria. Flăcările pot provoca incendiu bateriei sau*



explozie.

Încărcarea produce hidrogen, nu fumați în timpul încărcării.

Nu deconectați sursa de alimentare când priza sau mâinile sunt ude, poate provoca șoc electric. În cazul unui accident imprezibil care va avea loc și va răni utilizatorul, nu utilizați și nu vă așezați pe scaunul cu roțile electric în timpul încărcării.

### 4.3 Utilizarea și întreținerea bateriei

Operarea greșită a înlocuirii bateriei poate cauza pericol de explozie. Doar același tip de baterie sau cel recomandat este potrivit pentru înlocuire. Și vă rugăm să vă asigurați că polii bateriei sunt corecti. Puncte cheie pentru prelungirea duratei de viață a bateriei: încărcați frecvent, pentru a menține bateria plină. Este mai bine să încărcați complet bateria dacă scaunul cu roțile nu este utilizat. Dacă încetați să utilizați o perioadă lungă de timp, este mai bine să încărcați de două ori pe lună.

### 5 Diagnosticarea sistemului

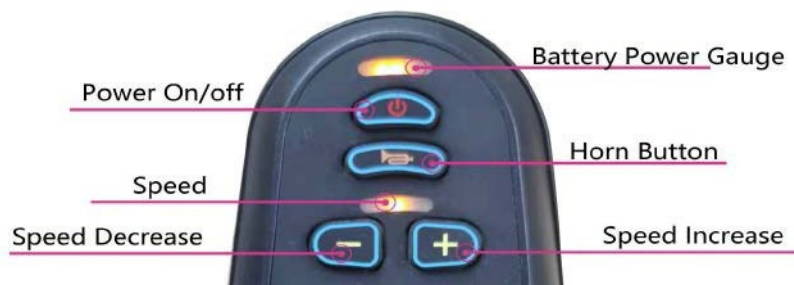
Când LED-urile indicatoare clipeșc, înseamnă că scaunul rulant are anomalii. Anomaliile pot apărea în următoarele părți: motoare, frâne, baterie, conexiuni de fire etc. Prin consultarea informațiilor interioare a produsului, proprietatea stării anormale poate fi detectată prin semnalul de diagnosticare. Situația anormală poate fi detectată fără alte instrumente de service.

#### Indicație de semnal audio

Descrierea luminii LED	Semnificația luminii LED	Explicație și soluție
Toate luminile LED sunt stinse, fără sunet	Alimentarea este oprită, scaunul rulant este în modul standby sau sleep. Alimentarea este prost conectată. Siguranța se declanșează sau s-a ars.	
Toate luminile LED sunt aprinse	Alimentarea este pornită și autodiagnostica funcționează, scaunul cu roțile electric poate funcționa bine.	Mai puține lumini LED aprinse, mai puțină energie rămasă a bateriei.
LED-ul roșu din stânga este aprins	Puterea bateriei este extrem de insuficientă.	Pentru a încărca imediat. Sau bateria funcționează defectuos și nu se poate încărca.
Două bipuri scurte, luminile LED clipeșc de două ori	Motorul din stânga funcționează defectuos.	Motorul din stânga este conectat prost sau firul este deconectat.
Trei bipuri scurte, luminile LED clipeșc de trei ori	Frâna magnetică stângă nu funcționează.	Frâna magnetică din stânga este prost conectată sau firul este deconectat
Patru bipuri scurte, luminile LED clipeșc de patru ori	Motorul potrivit funcționează defectuos.	Motorul drept este conectat prost sau firul este deconectat.
Cinci bipuri scurte, luminile LED clipeșc de cinci ori	Frâna magnetică dreaptă nu funcționează.	Frâna magnetică dreaptă este conectată prost sau firul este deconectat
Șase bipuri scurte, luminile LED clipeșc de șase ori	controlerul este în stare de protecție la supracurent.	Verificați frânele și verificați dacă mecanismul de acționare a motorului este blocat. Verificați curentul cu ampermetru, dacă nu este un curent excesiv, poate controlerul funcționează defectuos.
Șapte bipuri scurte, luminile LED clipeșc de șapte ori	Joystick-ul funcționează defectuos	Joystick-ul nu se resetează sau conectorul este slăbit.
Opt bipuri scurte, luminile LED clipeșc de opt ori	controlerul funcționează defectuos.	Vă rugăm să consultați distribuitorul pentru întreținere.
Nouă bipuri scurte, luminile LED clipeșc de nouă ori	controlerul funcționează defectuos.	Vă rugăm să consultați centrul de service pentru întreținere.

## 6 controlere

### 6.1 Panoul de control



### 6.2 Utilizarea controlerului

#### Comutator de alimentare



Apăsați acest buton, luminile indicatorului de putere a bateriei se vor aprinde de la stânga la dreapta. Apăsați din nou, toate luminile LED sunt stinse.



*În unele situații de urgență, puteți opri direct alimentarea apăsând butonul de pornire.*

#### Modul Sleep

Dacă joystick-ul nu funcționează mai mult de 20 de minute, alimentarea se oprește automat și sistemul este în modul de repaus, sistemul va fi trezit din modul de repaus apăsând butonul de pornire.

#### Reglarea vitezei

În funcție de obiceiurile utilizatorului și de circumstanțe, viteza de deplasare a scaunului cu roțile este reglabilă. Reglați viteza apăsând butonul de micșorare sau de creștere.



Viteza este împărțită în cinci secțiuni: Primul nivel al vitezei maxime este: 3 km/h. Al doilea nivel de viteză maximă este: 4 km/h. Al treilea nivel de viteză maximă este: 4,5 km/h. Al patrulea nivel de viteză maximă este: 5 km/h. Al cincilea nivel de viteză maximă este: 6 km/h.

#### Butonul cornului



Apăsați butonul claxonului, claxonul va suna până când îl eliberați.

#### Indicator de putere a bateriei



După pornirea alimentării, indicatorul de putere a bateriei funcționează. Indicatorul de putere a bateriei arată, de asemenea, capacitatea de putere rămasă a bateriei.

După cum arată imaginea, bateria este plină.

Când este aprins doar LED-ul roșu sau galben, bateria trebuie încărcată. Și pentru o călătorie lungă, bateria ar trebui să fie complet încărcată. Dacă doar LED-ul roșu este aprins, puterea bateriei este extrem de inadecvată, utilizatorii trebuie să încarce bateria cât mai curând posibil.

#### Utilizarea joystick-ului



Direcția de mișcare a scaunului cu roțile este controlată de joystick. Amploarea de mișcare a joystick-ului controlează și viteza de mișcare.



*Vă rugăm să porniți sau să opriți alimentarea când joystick-ul este în poziția de mijloc. În caz contrar, controlerul va emite un semnal de funcționare greșit.*

*Eliberați joystick-ul la mijloc, această greșeală se va opri. Dacă greșeala continuă, poate că această piesă nu funcționează, nu o utilizați și contactați distribuitorul pentru întreținere.*

## 7 Întreținere

Întreținerea scaunului cu roțile include scaunul cu roțile curățat, verificarea roții și a bateriei și încărcarea bateriei. Pentru întreținere ulterioară, vă rugăm să contactați dealerul dumneavoastră. Sugestia noastră este să verificăm scaunul cu roțile la fiecare jumătate de an, o revizie anuală.

### 7.1 Curățarea și întreținerea bateriei

#### Scaun cu roțile curat

Vă rugăm să curățați scaunul cu roțile în mod regulat.

Curățați părțile care sunt atinse frecvent cu corpul utilizatorului (cum ar fi perna, cotiera, controlerul) cu o cârpă curată și ușor umedă. Nu folosiți solvenți organici pentru curățare.

Dacă este un utilizator pacient, scaunul cu roțile trebuie curățat o dată pe săptămână. Dacă scaunul cu roțile este folosit de o victimă infectioasă, acesta trebuie curățat și dezinfectat cu dezinfectanți.

#### Rotile

Verificați regulat presiunea aerului din anvelope și starea lor de uzură. Când adâncimea modelului benzii de rulare a anvelopei scade la 1 mm, vă rugăm să înlocuiți o anvelopă nouă.

#### Baterie

Pentru a vă asigura că bateria este complet încărcată frecvent. Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, recomandăm insistent utilizatorilor să nu încarce până când bateria se epuizează complet.

### 7.2 Defecțiuni și verificare a scaunului cu roțile

Când apar defecțiuni în timp ce scaunul rulant funcționează, vă rugăm să opriți alimentarea înainte de a verifica.

Simptom: pierdeți complet puterea și toate luminile LED de pe panoul controlerului sunt stinse.

Pasul de verificare:

*Pasul 1:* Pentru a verifica dacă ștecherul controlerului este slăbit.

*Pasul 2:* Pentru a verifica dacă conexiunea mufei controlerului și a cutiei bateriei este slăbită. Vă rugăm să reintroduceți conectorul (țineți ștecherul când scoateți ștecherul. Nu trageți de sârmă pentru a evita deteriorarea inutilă a liniei de sârmă).

După verificarea de mai sus, dacă scaunul cu roțile încă nu poate restabili alimentarea electrică sau dacă utilizatorii au întrebări pentru verificarea de mai sus, vă rugăm să vă contactați dealer-ul.



*Controlerul are un sistem de diagnosticare pentru monitorizarea controlerului și a motorului. Orice defecțiune a aceste piese sunt indicate de controlor. Pentru mai multe detalii, vă rugăm să consultați capitolul despre indicarea semnalului audio.*

### 7.3 Verificare întreținere

Următoarea este o listă de verificare, scaunul cu roțile electric ar trebui verificat în mod obișnuit conform sugestiei noastre. Când vă urcați sau coborâți din scaunul cu roțile, o anumită autoverificare se face automat. Pentru mai multă atenție, listăm în special aceste articole de auto-verificare în zona A.

<b>O zonă</b>	Înainte de utilizare, vă rugăm să verificați dacă următoarele părți sunt corecte: 1. Spătar 2. Cotiera 3. Poziția controlerului 4. Suport pentru picioare 5. puterea bateriei 6. Maneta de ambreiaj/reglare pentru conversia între modul manual și modul electric
<b>zona B</b>	Verificați următoarele piese lunar, pentru a evita slăbirea sau uzura pieselor originale 1. Șuruburi 2. Frâne 3. Maneta de ambreiaj/reglare pentru conversia între modul manual și modul electric 4. Roțile din față și din spate și adâncimea benzii de rulare a acestora 5. Conectori de controler și încărcător
<b>zona C</b>	Pentru siguranță, este necesară întreținerea generală semestrială.

## 8 Alții

### Stare de transport și depozitare

În timpul transportului și depozitării, scaunul cu roțile electric trebuie așezat corect, conform indicației etichetate.

Transportul trebuie evitat umiditatea și lumina soarelui și departe de sursele de căldură.

În cazul în care piesele electrice sunt deteriorate din cauza umezelii, vă rugăm să evitați depozitarea scaunului cu roțile pe ploaie, în aer liber și umezeală.

Condiții de păstrare:

Temperatura ambiantă  $-40^{\circ}\text{C} \sim +55^{\circ}\text{C}$ ?

Umiditatea relativă  $\leq 80\%$ ?

Presiunea aerului  $86\text{kPa} \sim 106\text{kPa}$ .

### Principalele caracteristici de securitate

Clasificat în funcție de tipul de protecție împotriva șocurilor electrice: Putere internă. Clasificat

în funcție de tipul de protecție împotriva șocului electric: Aplicație tip B. Clasificat în funcție de gradul de protecție a lichidului de admisie: IPX3.

Clasificat în funcție de siguranța utilizării într-un amestec anestezic inflamabil cu aer sau gaz amestecat cu oxigen sau protoxid de azot apar gaze anestezice inflamabile: Non AP/APG.

Clasificat în funcție de modul de funcționare: Funcționare continuă.

Tensiune nominală: DC.24V.

Nu au efect de protecție asupra aplicării secțiunii de descărcare a defibrilatorului. Fără semnal de ieșire sau de intrare.

Echipamente instalate nepermanent.

## Anexă la raport -- Declarația producătorului a EUT


1	<b>Ghid și declarație a producătorului - emisie electromagnetică</b>		
2	Scaunul ROTANTE ELECTRIC este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul unui SCAUN ROTUL ELECTRIC trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.		
3	Testul de emisii	Conformitate	Mediu electromagnetic – ghidare
4	Emisii RF CISPR 11	Grupa 1	Scaunul ROTANTE ELECTRIC folosește energie RF numai pentru funcționarea sa internă. Prin urmare, emisiile sale RF sunt foarte scăzute și nu sunt susceptibile de a provoca interferențe în echipamentele electronice din apropiere.
5	Emisii RF CISPR 11	Clasa B	Scaunul ROTANTE ELECTRIC potrivit pentru utilizare în toate unitățile, inclusiv în unitățile casnice și cele conectate direct la rețeaua publică de alimentare cu energie electrică de joasă tensiune care alimentează clădirile folosite în uz casnic.
6	Armonic emisii IEC 61000-3-2	Clasa A	
7	Voltaj fluctuatii / emisii de pâlpâire IEC 61000-3-3	Se conformează	

<b>Distanțe de separare recomandate între echipamente portabile și mobile de comunicații RF și SCAUNUL ELECTRIC</b>			
Scaunul ROTANTE ELECTRIC este destinat utilizării într-un mediu electromagnetic în care sunt controlate perturbațiile RF radiate. Clientul sau utilizatorul SCAUNULUI ROTANTE ELECTRIC poate ajuta la prevenirea interferențelor electromagnetice prin menținerea unei distanțe minime între echipamentele de comunicații RF portabile și mobile (transmițătoare) și SCAUN ROTUL ELECTRIC, așa cum se recomandă mai jos, în funcție de puterea maximă de ieșire a echipamentului de comunicații.			
Evaluat maxim ieșirea emițătorului W	<b>Distanța de separare în funcție de frecvența emițătorului m</b>		
	150 kHz până la 80 MHz $d = \left[ \frac{3.5}{1} \right] \sqrt{P}$	26 MHz până la 800 MHz $d = \left[ \frac{3.5}{1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz până la 2,5 GHz $d = \left[ \frac{7}{1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,018	0,0345
0,1	0,38	0,057	0,1095
1	1.2	0,18	0,345
10	3.8	0,57	1.095
100	12	1.8	3.45
Pentru transmițătoarele cu o putere de ieșire maximă care nu este enumerată mai sus, distanța de separare recomandată d în metri (m) poate fi estimată folosind ecuația aplicabilă frecvenței emițătorului, unde P este puterea maximă de ieșire a transmițătorului în wați (W). ) conform producătorului emițătorului.			
NOTA 1 La 80 MHz și 800 MHz, se aplică distanța de separare pentru intervalul de frecvență mai mare. NOTA 2 Este posibil ca aceste instrucțiuni să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflexia din structuri, obiecte și oameni.			

<b>Ghid și declarație a producătorului – imunitate electromagnetică</b>			
Scaunul ROTANTE ELECTRIC este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul SCAUNULUI ELECTRIC trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.			
<b>Test de imunitate</b>	<b>Nivel de testare IEC 60601</b>	<b>Nivel de conformitate</b>	<b>Mediul electromagnetic - îndrumare</b>
Electrostatic descărcare (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contacte ± 8 kV aer	contacte ±6 kV ± 8 kV aer	Podelele trebuie să fie din lemn, beton sau gresie ceramică. Dacă podelele sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă ar trebui să fie de cel puțin 30%.
Electrostatic tranzitoriu / explozie IEC 61000-4-4	± 2 kV pentru liniile de alimentare ± 1 kV pentru liniile de intrare/ieșire	±2 kV pentru putere linii de alimentare ± 1 kV pentru liniile de intrare/ieșire	Calitatea alimentării de la rețea ar trebui să fie cea a unui mediu comercial tipic sau spitalicesc.
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV mod diferențial ± 2 kV mod comun	± 1 kV diferențial modul ±2 kV mod comun	Calitatea alimentării de la rețea ar trebui să fie cea a unui mediu comercial tipic sau spitalicesc.
scăderi de tensiune, scurt întreruperi și Voltaj variatii pe sursa de alimentare linii de intrare IEC 61000-4-11	< 5 % UT (scădere >95% în UT) pentru 0,5 cicluri 40% UT (scădere de 60% în UT) pentru 5 cicluri 70% UT (scădere de 30% în UT) pentru 25 de cicluri < 5 % UT (scădere >95 % în UT ) timp de 5 sec	< 5 % UT (scădere >95% în UT) pentru 0,5 cicluri 40% UT (scădere de 60% în UT) pentru 5 cicluri 70% UT (scădere de 30% în UT) pentru 25 de cicluri < 5 % UT (scădere >95 % în UT ) timp de 5 sec	Calitatea alimentării de la rețea ar trebui să fie cea a unui mediu comercial tipic sau spitalicesc. Dacă utilizatorul SCAUNULUI ELECTRIC necesită o funcționare continuă în timpul întreruperilor rețelei de alimentare, se recomandă ca SCAUN ROTUL ELECTRIC fi alimentat de la o sursă de alimentare neîntreruptibilă sau de la o baterie.
Frecvența puterii (50/60Hz) câmp magnetic IEC 61000-4-8	30A/m	30A/m	
NOTĂ: UT este tensiunea de rețea de curent alternativ înainte de aplicarea nivelului de testare.			

### Ghid și declarație a producătorului - imunitate electromagnetică

Scaunul ROTANTE ELECTRIC este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul SCAUNULUI ELECTRIC trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Test de imunitate	Test IEC 60601 nivel	Conformitate nivel	Mediu electromagnetic - ghidare
RF condus IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz până la 80 MHz	3V	<p>Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile nu trebuie utilizate mai aproape de nicio parte a SCAUNULUI ELECTRIC, inclusiv de cabluri, decât distanța de separare recomandată calculată din ecuația aplicabilă frecvenței transmițătorului.</p> <p><b>Distanța de separare recomandată</b></p> $d = \left[ \frac{3.5}{1} \right] \sqrt{P}$ <p>80 MHz până la 800 MHz</p> $d = \left[ \frac{7}{1} \right] \sqrt{P}$ <p>800 MHz până la 2,5 GHz</p> <p>unde p este puterea nominală maximă de ieșire a transmițător în wați (W), conform producătorului emițătorului și d este distanța de separare recomandată în metri (m).<sup>b</sup></p> <p>Intensitatea câmpului de la transmițătoarele RF fixe, așa cum este determinată de un studiu electromagnetic al locului,<sup>a</sup> ar trebui să fie mai mic decât nivelul de conformitate în fiecare domeniu de frecvență.<sup>b</sup></p> <p>Pot apărea interferențe în apropierea echipamentelor marcat cu următorul simbol:</p> 
RF radiat IEC 61000-4-3	20 V/m 26 MHz până la 2,5 GHz	20V/m	

NOTA 1 La 80 MHz și 800 MHz, se aplică domeniul de frecvență mai mare.

NOTA 2 Este posibil ca aceste instrucțiuni să nu se aplice în toate situațiile. Electromagnetic este afectat de absorbția și reflexia din structuri, obiecte și oameni.

<sup>a</sup>Puterea câmpului de la transmițătoarele fixe, cum ar fi stațiile de bază pentru telefoane radio (celulare/fără fir) și radiourile mobile terestre, radioul de amatori, emisiile radio AM și FM și transmisiile TV nu pot fi prezise teoretic cu acuratețe. Pentru a evalua mediul electromagnetic datorat transmițătoarelor RF fixe, ar trebui luată în considerare un studiu electromagnetic al locului. Dacă intensitatea câmpului măsurată în locația în care este utilizat SCAUNUL ELECTRIC ROTANTE depășește nivelul de conformitate RF aplicabil de mai sus, SCAUNUL ROTANTE ELECTRIC trebuie să fie observat pentru a verifica funcționarea normală. Dacă se observă performanțe anormale, pot fi necesare măsuri suplimentare, cum ar fi reorientarea sau relocarea SCAUN ELECTRIC.

<sup>b</sup>În intervalul de frecvență de la 150 kHz la 80 MHz, intensitatea câmpului trebuie să fie mai mică de 3 V/m.

**Compoziția materialului banchetei din spate și scaunului**

Scaun din spate și scaun - Nylon Oxford Cloth

Compoziția materialului pernei: Parte albastră: Gel, Parte albă: spumă cu memorie





## 9. Warranty

The product is guaranteed for a period of two\* (2) years from the purchasing date.

The warranty covers factory defects & **DOES NOT** cover damages resulting from misuse, poor maintenance, modification, overuse or non-compliance with the product's operating instructions. Also **DOES NOT** cover the parts that can wear out during use or over time like brakes, wheels and plastic parts.

Damages or defects caused by: natural disasters, unauthorized maintenance or repair, supply problems, carriers are not covered by the warranty.

**\*SIX (6) months for the battery**

No service or spare part is covered unless it has been inspected by an authorized service department or the manufacturer of the product. Shipping costs for goods of warranty are to be paid by the user- customer or by dealer

### Warranty Claim Form

<b>BUYERS DETAILS:</b>			
FULL NAME:			
PURCHASING DATE:		PHONE::	
SERIAL NUMBER:			
<u>LOT:</u>			
<b>DEALER DETAILS</b>			
FULL NAME:			
ADDRESS:			
PHONE:			
			SIGN AND SIGNATURE

### INCIDENT REPORTING:

Any serious incident that occurs in relation to use of the device must be reported to the manufacturer and a competent authority of the Member State in which the user and / or patient resides.

## 10. Contact

Company Name:	MOBIAC SA
Address:	KATHIANA AKROTIRIOU
	Telephone: +30 2821 63222
	Email: <a href="mailto:mobiakcarequality@mobiak.com">mobiakcarequality@mobiak.com</a>
Web:	<a href="http://www.mobiakcare.com">www.mobiakcare.com</a>

# Interpretarea simbolurilor găsite pe etichetă, cutie sau instrucțiuni de produs

Descrierea simbolurilor care au fost tipărite pe etichetă, cutie principală și/sau manual de utilizare

**MD**

Dispozitiv medical  
Dispozitiv medical



Marcajul CE de conformitate  
Marcaj CE



Producător  
Producător



Data producerii  
Data producției

**REF**

Cod produs  
Numărul produsului



Citiți instrucțiunile de utilizare  
Citiți instrucțiunile de utilizare

**SN**

Număr de serie  
Număr de serie



Nu utilizați dacă pachetul  
este deteriorat

**LOT**

Numărul lotului  
Numărul lotului



Locul cu acest Time Right  
Way Up

**UDI**

Identificator unic de  
produs  
Identificarea unică a dispozitivului



Țineți departe de  
soare

A se păstra departe de lumina soarelui



Păstrați uscat  
Păstrați uscat

**3**

Înălțimea de stivuire 3 cutii  
Înălțimea de stivuire



Manipulați cu grijă  
Manipulați cu grijă



Fragilitate  
Fragil



Utilizați numai pentru  
Spațiu interior numai  
pentru uși



Aruncarea energiei electrice  
Accesorii

Directiva privind deșeurile de  
echipamente electrice și electronice